

Germany-Erkelenz: Protective gear
OJ S 204/2022 21/10/2022
Contract notice
Supplies

Legal Basis:
Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Erkelenz - Der Bürgermeister
Postal address: Johannismarkt 17
Town: Erkelenz
NUTS code: DEA29 Heinsberg
Postal code: 41812
Country: Germany
Contact person: Zentrale Vergabestelle, z. H. Frau Wirtz
E-mail: ausschreibungen@erkelenz.de
Telephone: +49 2431/85209
Fax: +49 2431/859209
Internet address(es):
Main address: <http://www.erkelenz.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YD6YXPU/documents>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YD6YXPU>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Beschaffung persönlicher Schutz- und Dienstkleidung für die Feuerwehr der Stadt Erkelenz (4 Lose)
Reference number: ZV-VgV-2022/69

II.1.2. Main CPV code

18143000 Protective gear

II.1.3.

Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Stadt Erkelenz schreibt in einem europaweiten offenen Verfahren die Lieferung von Schutz- und Dienstkleidung in Form von Rahmenverträgen in insgesamt 4 Losen aus. In den Preisblättern zu den 4 Losen ist jeweils der geschätzte Umfang (Stückzahlen) für das erste Jahr angegeben. Der jährliche Bedarf in den Folgejahren kann auch höher oder niedriger ausfallen bzw. jährlich schwanken. Über- und Unterschreitungen sind ohne Einfluss auf die angegebenen Preise möglich.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 4

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 4 The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Es wird eine Aufteilung in die (Fach-)lose Einsatzkleidung (Los 1), Dienstbekleidung (Los 2), Handschuhe (Los 3) und Feuerwehrhelme (Los 4) vorgenommen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Einsatzkleidung

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

18110000 Occupational clothing, 18143000 Protective gear, 18400000 Special clothing and accessories, 18410000 Special clothing, 35113400 Protective and safety clothing

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA29 Heinsberg

Main site or place of performance: Feuerwache Erkelenz Richard-Lucas-Straße 1 41812 Erkelenz

II.2.4. Description of the procurement

Mit dem Los 1 werden

- die Brandschutzjacke nach EN469 Stufe 2 (Farbe: schwarzblau)

GORE-TEX (R) Membrane oder gleichwertig,

- die Brandschutzhose nach EN469 Stufe 2 (Farbe: schwarzblau)

GORE-TEX (R) Membrane oder gleichwertig,

- der Schutzanzug-Jacke HuPF Teil 3 (Farbe: schwarzblau),

- der Schutzanzug-Bundhose HuPF Teil 2 (Farbe: schwarzblau)

- Flamschutzhaube (lange Ausführung) 2-lagig sowie

- Zubehör: Rückenschilder

ausgeschrieben.

Sämtliche Kleidungsstücke nach EN469 Stufe 2 müssen nach Normen der EN469:2020 mit dem in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Piktogramm versehen sowie mit den bisherigen Brandschutzjacken und Brandschutzhosen nach Hupf 1/4 kombinierbar sein.

Sämtliche HuPF-Kleidungsstücke müssen mit der Prüfnummer des jeweiligen Bekleidungsteils gekennzeichnet sein z. B. Hupf Teil 3 - 17.1.12.0977/20

Die im Los 1 angebotene Brandschutzjacke und Brandschutzhose, sowie Schutzanzugsjacke und Schutzanzugsbundhose muss jeweils vom gleichen Bekleidungshersteller produziert werden.

Im Übrigen wird auf das Preisblatt zu Los 1 verwiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 35

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 5

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2023 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Vertragslaufzeit beträgt 2 Jahre (01.04.2023 bis 31.03.2025). Der Vertrag kann zweimalig jeweils um ein Jahr verlängert werden. Wird der Vertrag seitens des Auftraggebers oder Auftragnehmers nicht bis zum 31.12.2024 bzw. 31.12.2025 gekündigt, verlängert er sich stillschweigend jeweils um ein Jahr. Der Vertrag endet in jedem Fall zum 31.03.2027. Eine stillschweigende Verlängerung über diesen Zeitraum hinaus ist nicht möglich.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Unklarheiten

Befinden sich in den Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten oder Unrichtigkeiten, so hat der Bieter die Auftraggeberin unverzüglich über die Vergabeplattform darauf hinzuweisen. Diese Hinweise müssen unverzüglich, spätestens bis zum 10.11.2022 bei der ausschreibenden Stelle eingehen.

Nach formeller und rechnerischer Prüfung der eingegangenen Angebote fordert der Auftraggeber von den fünf preisgünstigsten Bietern für Los 1 die Überlassung jeweils eines Musters, um die Qualität der angebotenen Produkte prüfen zu können.

Die vom Bieter geforderten Muster sind dem AG innerhalb von 14 Kalendertagen nach Aufforderung durch diesen per Post oder Kurier zur Verfügung zu stellen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Dienstbekleidung

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

18110000 Occupational clothing, 18143000 Protective gear, 18400000 Special clothing and accessories, 18410000 Special clothing, 35113400 Protective and safety clothing

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA29 Heinsberg

Main site or place of performance: Feuerwache Erkelenz Richard-Lucas-Straße 1 41812 Erkelenz

II.2.4. Description of the procurement

Mit dem Los 2 werden

- das Blouson Elegance (DER KLASSIKER) oder gleichwertig,
- die Diensthose Elegance (DER KLASSIKER) oder gleichwertig,
- die Feuerwehr-Dienstmütze NRW sowie
- die Feuerwehr Krawatte.

ausgeschrieben.

Im Übrigen wird auf das Preisblatt zu Los 2 verwiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 35

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 5

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2023 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Vertragslaufzeit beträgt 2 Jahre (01.04.2023 bis 31.03.2025). Der Vertrag kann zweimalig jeweils um ein Jahr verlängert werden. Wird der Vertrag seitens des Auftraggebers oder Auftragnehmers nicht bis zum 31.12.2024 bzw. 31.12.2025 gekündigt, verlängert er sich stillschweigend jeweils um ein Jahr. Der Vertrag endet in jedem Fall zum 31.03.2027. Eine stillschweigende Verlängerung über diesen Zeitraum hinaus ist nicht möglich.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Unklarheiten

Befinden sich in den Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten oder Unrichtigkeiten, so hat der Bieter die Auftraggeberin unverzüglich über die Vergabepattform darauf hinzuweisen. Diese Hinweise müssen unverzüglich, spätestens bis zum 10.11.2022 bei der ausschreibenden Stelle eingehen.

Nach formeller und rechnerischer Prüfung der eingegangenen Angebote fordert der Auftraggeber von den fünf preisgünstigsten Bietern für Los 2 die Überlassung jeweils eines Musters, um die Qualität der angebotenen Produkte prüfen zu können.

Die vom Bieter geforderten Muster sind dem AG innerhalb von 14 Kalendertagen nach Aufforderung durch diesen per Post oder Kurier zur Verfügung zu stellen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Handschuhe

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

18110000 Occupational clothing, 18143000 Protective gear, 18400000 Special clothing and accessories, 18410000 Special clothing, 35113400 Protective and safety clothing

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA29 Heinsberg

Main site or place of performance: Feuerwache Erkelenz Richard-Lucas-Straße 1 41812 Erkelenz

II.2.4. Description of the procurement

Mit Los 3 werden ausgeschrieben:

- Brandschutzhandschuhe Rindsleder Farbe Schwarz/Orange: Modell New Dimension1

Die Brandschutzhandschuhe müssen aus Leder mit einer Porelle - Nässesperre sowie einen Nomex Strickbund bestehen.

Eine Waschbarkeit bei 40°C muss zertifiziert werden.

- Technische Hilfeleistungshandschuhe: Bad Boy Schutzhandschuhe,

Firma Penkert oder gleichwertig, Farbe gelb

Im Übrigen wird auf das Preisblatt zu Los 3 verwiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2023 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Vertragslaufzeit beträgt 2 Jahre (01.04.2023 bis 31.03.2025). Der Vertrag kann zweimalig jeweils um ein Jahr verlängert werden. Wird der Vertrag seitens des Auftraggebers oder Auftragnehmers nicht bis zum 31.12.2024 bzw. 31.12.2025 gekündigt, verlängert er sich stillschweigend jeweils um ein Jahr. Der Vertrag endet in jedem Fall zum 31.03.2027. Eine stillschweigende Verlängerung über diesen Zeitraum hinaus ist nicht möglich.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Unklarheiten

Befinden sich in den Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten oder Unrichtigkeiten, so hat der Bieter die Auftraggeberin unverzüglich über die Vergabepattform darauf hinzuweisen. Diese Hinweise müssen unverzüglich, spätestens bis zum 10.11.2022 bei der ausschreibenden Stelle eingehen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Feuerwehrhelme

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

18110000 Occupational clothing, 18143000 Protective gear, 18400000 Special clothing and accessories, 18410000 Special clothing, 35113400 Protective and safety clothing

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA29 Heinsberg

Main site or place of performance: Feuerwache Erkelenz Richard-Lucas-Straße 1 41812 Erkelenz

II.2.4. Description of the procurement

Mit Los 4 werden

- Feuerwehrhelme Bullard H15002 (nachleuchtend gelb)
inklusive Nackenschutz aus Nomex und Helmklappvisier
ausgeschrieben.

Im Übrigen wird auf das Preisblatt zu Los 4 verwiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2023 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Vertragslaufzeit beträgt 2 Jahre (01.04.2023 bis 31.03.2025). Der Vertrag kann zweimalig jeweils um ein Jahr verlängert werden. Wird der Vertrag seitens des Auftraggebers oder Auftragnehmers nicht bis zum 31.12.2024 bzw. 31.12.2025 gekündigt, verlängert er sich stillschweigend jeweils um ein Jahr. Der Vertrag endet in jedem Fall zum 31.03.2027. Eine stillschweigende Verlängerung über diesen Zeitraum hinaus ist nicht möglich.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Unklarheiten

Befinden sich in den Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten oder Unrichtigkeiten, so hat der Bieter die Auftraggeberin unverzüglich über die Vergabepattform darauf hinzuweisen. Diese Hinweise müssen unverzüglich, spätestens bis zum 10.11.2022 bei der ausschreibenden Stelle eingehen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- a) Eigenerklärung Ausschlussgründe (Formular 521 EU),
- b) Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU (Formular 523 EU),

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- c) Liste von aussagekräftigen Referenzen der wesentlichen in den letzten drei bis fünf Jahren erbrachten, vergleichbaren Leistungen unter Angabe des Auftragswertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers inkl. Ansprechpartner mit Telefonnummer, Soweit Leistungen an andere Unternehmer übertragen werden:
- d) Erklärung Unteraufträge/Eignungsleihe (Formular 532 EU),
- e) Verpflichtungserklärung Nachunternehmer (Formular 533 EU).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Weiterhin sind folgende Unterlagen mit dem Angebot beizufügen:

- Kenntnis Bieterfragen

Die Lieferzeit für die Bekleidungsteile darf nach Abruf durch den Auftraggeber maximal 12 Wochen betragen. Für Nachlieferungen gilt die gleiche Lieferzeit. An Nachlieferungen sind keine Mindeststückzahlen gebunden, d. h. auch Bestellungen von Einzelanfertigungen müssen möglich sein und müssen in max. 12 Wochen ausgeliefert werden. Es ist nur das Bekleidungsteil in der beschriebenen Form zu liefern. Modelländerungen unterliegen ausschließlich dem Wunsch der Stadt Erkelenz.

In den jeweiligen Preisblättern ist die Lieferzeit verbindlich zu benennen.

Seitens des Auftragnehmers ist ein Reparaturservice vorzusehen.

Es muss gewährleistet sein, dass zur Reparatur eingereichte Bekleidungsteile des Auftraggebers spätestens innerhalb von 4 Wochen nach Eingang beim Auftragnehmer repariert wieder beim Auftraggeber eingehen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 22/11/2022 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 17/03/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 22/11/2022 Local time: 10:00

Place:

Stadt Erkelenz, Raum 45, Johannismarkt 17, 41812 Erkelenz

Information about authorised persons and opening procedure: Das Eröffnungsverfahren wird durch zwei Vertreter/Vertreterinnen der Zentralen Vergabestelle sowie durch eine(n) Vertreter /Vertreterin des Rechnungsprüfungsamtes der Stadt Erkelenz durchgeführt. Bieter sind beim Eröffnungstermin nicht zugelassen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

A) Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten oder Unrichtigkeiten, so hat der Bieter die Auftraggeberin unverzüglich elektronisch über den Vergabemarktplatz darauf hinzuweisen, auch wenn er den Hinweis schon vorher in anderer Form gegeben hat. Diese Hinweise müssen unverzüglich, spätestens bis zum 10.11.2022 bei der ausschreibenden Stelle eingehen.

*

B) Sofern zutreffend, sind mit dem Angebot vorzulegen:

- Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen,
 - Erklärung betr. Bietergemeinschaft
 - Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen
- (siehe "Optionale Unterlagen" bei den Vergabeunterlagen).

*

C) Die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe ergeben sich aus §§ 123 und 124 GWB. Nach § 19 Abs. 3 MiLoG fordern öffentliche Auftraggeber beim Wettbewerbsregister Auskünfte über rechtskräftige Bußgeldentscheidungen wegen einer Ordnungswidrigkeit nach § 21 Abs. 1 oder Abs. 2 MiLoG an.

*

D) Die Auftraggeberin behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene sonstige Nachweise gemäß § 56 Abs. 2 Satz 1 VgV nachzufordern (siehe Vergabeunterlagen). Gemäß § 56 Abs. 3 1 VgV ist die Nachforderung von

leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ausgeschlossen.

*

E) Sollten Sie die Vergabeunterlagen nicht direkt von der Vergabestelle bzw. über den Vergabemarktplatz des Landes NRW bzw. dem Vergabemarktplatz der Wirtschaftsregion Aachen erhalten haben, sondern über Dienstleister oder beauftragte Dritte, wird Ihnen eine Registrierung auf dem Vergabemarktplatz der Wirtschaftsregion Aachen empfohlen. Vergabeunterlagen können geändert oder ergänzt werden, die Bieterkommunikation, die als einziges Kommunikationsmittel zugelassen ist, kann erläuternde Hinweise enthalten. Einen verbindlichen und jeweils aktuellen Stand der Informationen zu diesem Vergabeverfahren finden Sie nur auf dem Vergabemarktplatz der Wirtschaftsregion Aachen bzw. des Landes NRW.

*

Nebenangebote sind nicht zugelassen.
Bekanntmachungs-ID: CXQ1YD6YXPU

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland
Postal address: Zeughausstraße 2-10
Town: Köln
Postal code: 50667
Country: Germany
E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telephone: +49 221147-3045
Fax: +49 221147-2889
Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Rheinland
Postal address: Zeughausstraße 2-10
Town: Köln
Postal code: 50667
Country: Germany
E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telephone: +49 221147-3045
Fax: +49 221147-2889
Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:
Der Nachprüfungsantrag ist schriftlich bei der zuständigen Vergabekammer einzureichen. Der Antrag ist unzulässig, soweit der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften bereits im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat. Der Antrag ist außerdem unzulässig, soweit Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

Gemäß § 160 Abs. 3 GWB muss ein Antrag auf Nachprüfung aufgrund einer Rüge, der der Auftraggeber nicht abgeholfen hat, binnen 15 Tagen bei der o. g. Vergabekammer gestellt werden.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telephone: +49 221147-3045

Fax: +49 221147-2889

Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

18/10/2022